

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **12 (1894)**

Heft 109

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(Inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^o Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^o Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 8, 2^o semestre fr. 5.
Etranger: un an fr. 22, 2^o semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig Mittwochs und Samstag abends. Nach Beifrist erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
--	--	---	--

Inserionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblatts in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Inhalt — Sommaire.
Titres disparus (Abhanden gekommene Wertitel). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Einfuhr der Schweiz in Rumänien. — Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse.

Tout sociétaire en retard de dix cotisations au décès sera exclu de plein droit de la société. Le sociétaire démissionnaire ou exclu n'a aucun droit au fonds de réserve. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale, b. L'assemblée des délégués des sections qui nomment un délégué par dix sociétaires masculins; toute fraction au dessus de cinq donne droit à un délégué. c. Le comité central. d. Le comité de surveillance. e. La commission de vérification des comptes. Le comité central se compose de neuf membres, y compris le président, lesquels sont nommés pour une année et sont tous immédiatement rééligibles. Ils sont personnellement et solidairement responsables envers la société des dommages qu'ils pourraient lui causer en violant ou en négligeant leurs devoirs. Le comité se complète et s'organise lui-même dans la première réunion qui suivra sa nomination en désignant son vice-président et son secrétaire-caissier. Le président du comité central est l'organe officiel de l'association. Le président, éventuellement le vice-président, et le secrétaire-caissier ou, en remplacement de ce dernier, un membre du comité, signent conjointement au nom de la société: leurs signatures engagent l'association. Pour l'exercice courant qui expire le 15 février 1895, les membres du comité central sont: 1^o Fritz Thalman de Bettlach, fabricant d'horlogerie, président. 2^o Ernest Grossniklaus de St. Beatenberg, imprimeur, vice-président. 3^o Charles Eugène Hoffmann de Zell, négociant, secrétaire-caissier. 4^o Edouard Fallat de Dombresson, fabricant d'horlogerie. 5^o Léopold Méroz de Sonvillier, chef d'atelier de graveurs de lettres. 6^o Jules Roulet de la Sagne, chef d'atelier d'échappements. 7^o Jacques Hurlimann de Hombrechlikon, imprimeur. 8^o Ulrich Kesselring de Märstetten, ferblantier. 9^o Fritz Berthoud de Fleurier, fabricant d'horlogerie, demeurant tous à St-Imier, ces six derniers membres-adjoints. Dans la première quinzaine de février de chaque année l'assemblée générale des délégués se réunira à St-Imier. Toute communication émanant de la société sera valablement faite dans le journal local, actuellement le «Jura Bernois», organe de l'association. La société ne poursuit aucun but lucratif; les sociétaires sont exonérées de toute responsabilité personnelle; en cas de dissolution de l'association le fonds de réserve sera réparti entre les sociétaires au prorata et jusqu'à concurrence des cotisations versées par chacun d'eux. L'excédant éventuel sera versé à un établissement du district poursuivant un but analogue.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Troisième publication.
Le sieur Joseph Hoefliger, négociant, à Zurich, mais élisant domicile à Genève, en l'étude de M^e Dufresne, avocat, a demandé au tribunal de commerce de Genève, l'annulation d'une police d'assurance vie entière, datée des 15 juin et 8 juillet 1880, souscrite par sieur Hoefliger auprès de la compagnie «La Genevoise» dont le siège est à Genève, ladite police portant le n^o 5700, au capital de 5000 fr. payables, lors de son décès, à ses ayants-droit.
En conséquence, le tribunal somme tout détenteur inconnu de ce titre de le déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève dans le délai de trois ans à dater de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Ordonnance du 24 octobre 1891.
Pour extrait conforme:
(W. 49) **Henri Capt**, commis-greffier.

Tribunal de première instance de Genève.

Troisième publication.
Par requête en date du 19 janvier 1894, M. Jacques Fleuret, sous-directeur de la Caisse d'Epargne, domicilié à Genève, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de la personne et des biens de M. Michel Fleuret, arbitre de commerce, a demandé au tribunal de 1^{re} instance de Genève, d'ordonner les formalités prévues par la loi pour obtenir l'annulation de la police d'assurance qu'il a contracté avec la compagnie l'Union, ayant son siège principal à Paris, et un domicile à Genève, le 29 novembre 1872, n^o 896/22,620, vie entière, au capital de fr. 10,000.

Par ordonnance du 22 janvier 1894, le tribunal de 1^{re} instance de Genève, ordonne à tout détenteur inconnu de cette police d'assurance de la produire et déposer au greffe dudit tribunal, dans le délai de six mois à dater de la première publication faute de quoi l'annulation de ce titre sera ordonnée.
Genève, le 26 janvier 1894.

Le commis-greffier du tribunal:
(W. 9¹) **H. Girardet**.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Kölnische Glas-Versicherungs-Actien-Gesellschaft.
Wir verzeigen hiermit als Träger des Rechtsdomizils für den Kanton Neuchâtel: Herrn Baillot, Rechtsagent, in Neuchâtel.
Die General-Bevollmächtigten für die Schweiz:
(D. 37) **Gebrüder Stebler**, Zürich.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau de Courtelary.

1894. 27 avril. Sous la dénomination de **Société mutuelle en cas de décès du district de Courtelary** il existe à St-Imier une association qui a pour but d'assurer un secours insaisissable de mille francs au maximum ou respectivement de cinq cents francs à la famille ou aux ayants-droits de chaque membre décédé. Il est établi des sections de cette association avec comités spéciaux dans toutes les localités du district. Ses statuts portent la date du 21 janvier 1894. Les conditions requises pour l'admission, la sortie, éventuellement la radiation des sociétaires sont les suivantes: a. Le sociétaire sera âgé de dix-huit ans au moins et de cinquante ans au plus. Il devra jouir lors de sa réception, d'une bonne santé et d'une bonne réputation. b. Il paiera une finance d'entrée proportionnelle à son âge, selon l'échelle établie. c. Il paiera en outre une cotisation annuelle de soixante-quinze centimes et au décès d'un sociétaire une pareille de cinquante centimes. L'assemblée des délégués des sections a seule le droit d'augmenter ou de diminuer les finances d'entrée et les cotisations. d. La sortie d'un sociétaire, libre d'engagement, n'aura d'effet qu'à partir de l'expiration du mois dans lequel il aura donné son retrait.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg.

1894. 28 avril. Sous la raison sociale **Société anonyme de l'Institut Raoul Pictet** il est créé une société anonyme, qui a son siège à Fribourg (Suisse) et pour but le développement et l'exploitation commerciale des découvertes faites par M. Raoul Pictet, tant au point de vue scientifique qu'industriel, dans différents domaines. Les statuts de la société portent la date du 7 avril 1894. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à cinq cent mille francs (fr. 500,000) divisé en mille actions au porteur de fr. 500 — chacune, entièrement libérées. Les publications concernant la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans deux ou trois autres journaux au choix du conseil d'administration. La société est représentée par le président et le secrétaire du conseil d'administration; elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de ces deux personnes. Le conseil d'administration peut déléguer la signature sociale et tout ou partie de ses pouvoirs à un directeur ou à une ou plusieurs personnes prises ou non dans son sein. Ces diverses délégations ne pourront avoir lieu que par procuration formelle, inscrite au registre du commerce. Le président du conseil d'administration est François-Xavier Menoud, le secrétaire est Joseph-Charles Vonderweid, les deux domiciliés à Fribourg.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 27. April. Inhaber der Firma **Jean Egli-Kaegi** in Basel ist Johann Egli-Kaegi von Wald (Zürich), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Mercerie und Ellenwaren. Geschäftslokal: Homburgerstrasse 13.

27. April. Die Firma **Aug. Engisch & C^o** in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1893, pag. 12) erteilt Kollektivprokura an Heinrich Bertsche von Basel, wohnhaft in Riehen, Carl Engisch von Niederviesmen (Hessen), wohnhaft in Stetten (Amt Lörrach, Baden), und Rudolf Straumann von und in Basel in der Weise, dass je zwei derselben gemeinsam zur rechtsverbindlichen Prokuraunterschrift befugt sind. Geschäftslokal nunmehr Eulerstrasse 1. Floretspinnerei und Nähseidfabrik in Stetten (Amt Lörrach, Baden).

27. April. Der Verein unter dem Namen **Israelitische Gemeinde** in Basel hat in seiner Generalversammlung vom 18. November 1893 seine Statuten abgeändert. Als Zweck des Vereins ist nunmehr in den Statuten bezeichnet: a. Pflege des israelitischen Kultus. b. Unterhaltung einer Religionschule. c. Förderung und Hebung der israelitischen wohlthätigen und gemeinnützigen Anstalten. d. Unterstützung der Armen. e. Ueberwachung des Beerdigungswesens. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung bei dem Gemeindepräsidenten und Aufnahme durch den Vorstand; als Mitglieder können aufgenommen werden in Basel wohnende volljährige Israeliten und israelitische Witwen. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und geschieht durch schriftliche an den Gemeindepräsidenten zu richtende dreimonatliche Kündigung, durch Tod oder durch Ausschluss seitens des Vorstandes. Die Gemeindeversammlungen werden vom Vorstand einberufen unter Zustellung der Traktanden an jedes einzelne Mitglied fünf Tage vor deren Abhaltung. Zu einer gültigen Beschlussfassung ist die Anwesenheit von mindestens einem Drittel der stimmungsfähigen Gemeindeglieder erforderlich. Bei Beschlüssen entscheidet das absolute Mehr. Geheime Gemeindeabstimmungen durch die Urne sind vom Vorstände unter Zu-

stellung der Traktanden an jedes einzelne Mitglied acht Tage vorher anzuordnen: 1) für die Wahl des Gemeindepräsidenten und der übrigen Mitglieder des Vorstands; 2) für die Wahl, Wiederwahl oder Abberufung von Rabbiner und Oberkantor; 3) wenn ein Viertel der in einer beschlussfähigen Gemeindeversammlung anwesenden Mitglieder eine Gemeindeabstimmung für irgend ein Traktandum verlangt. Die Wahlen und Abstimmungen durch die Urne sind nur gültig, wenn mindestens ein Drittel der stimmfähigen Gemeindeglieder ihre Stimmen abgegeben haben. Bei Wahlen entscheidet das relative Mehr. Der Verein wird geleitet durch einen Vorstand, bestehend aus dem Gemeindepräsidenten und zehn weiteren Mitgliedern, welche sämtlich auf die Dauer von drei Jahren gewählt werden. Um gültige Beschlüsse fassen zu können ist die Anwesenheit von mindestens sieben Mitgliedern des Vorstandes erforderlich, bei Beschlüssen entscheidet das absolute Mehr; nur für den Ausschluss eines Gemeindegliedes ist eine aus mindestens acht Mitgliedern des Vorstandes bestehende Mehrheit erforderlich. Der Vorstand wählt einen Vizepräsidenten, einen Kassier und einen Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen der Gemeindepräsident, der Vizepräsident, der Kassier und der Sekretär durch kollektive Zeichnung zu je zweien; jedoch kann der Kassier oder der Sekretär nur mit dem Gemeindepräsidenten oder mit dem Vizepräsidenten zeichnen. Gemeindepräsident ist dormalen Samuel Dreifuss-Neumann von Basel; Vizepräsident Abraham Bloch von Basel; Kassier Louis Stein von Offenburg (Baden); Sekretär Hermann Guggenheim von Hofen (Schaffhausen); sämtliche wohnhaft in Basel. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen, wenn es sich um Mitteilung von Gemeindebeschlüssen handelt, durch Zusendung von Zirkularen an die Vereinsmitglieder, in andern Fällen durch Anschlag an der Synagogenthüre. Die übrigen Aenderungen in den Statuten berühren die im Schweizerischen Handelsamtsblatte Nr. 229 vom 27. November 1891 publizierten Thatsachen nicht.

27. April. Aus dem leitenden Ausschuss der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Eisenbahnbank** in Basel (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. November 1890, pag. 830; und Nr. 216 vom 6. Oktober 1892, pag. 868) ist Alphons Ehinger ausgeschieden und seine Unterschrift damit erloschen. In denselben sind neu gewählt worden: Albert Köchlin-Hoffmann von und wohnhaft in Basel, und Karl Christoph Hetzler von und wohnhaft in Zürich. Die Neugewählten führen die Gesellschaftsunterschrift kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der bisherigen zur Unterschrift Berechtigten.

28. April. Die Firma **Victor Euler** in Basel (S. H. A. B. Nr. 78 vom 30. März 1894, pag. 313) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Vertretungen für technische und elektrotechnische Spezialitäten.

28. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Actiengesellschaft Grand Hôtel in Arosa** (Société anonyme du Grand Hôtel à Arosa) (S. H. A. B. Nr. 131 und 216 vom 10. Juni und 7. November 1891, pag. 534 und 875) hat ihren Sitz von Basel nach Arosa (Graubünden) verlegt; die Firma ist in Basel erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau du Locle.

1894. 26 avril. Le chef de la raison de commerce **Paul Jacot-Brunner**, à La Chaux-du-Milieu, est Paul Jacot, allié Brunner, originaire du Locle, de La Chaux-de-Fonds et La Ferrière, domicilié au Quartier de La Chaux-du-Milieu (commune de La Chaux-du-Milieu). Genre de commerce: Boucherie, charcuterie. Magasin: Au Quartier, Chaux-du-Milieu.

27 avril. Le chef de la raison de commerce **Philomen Picard**, au Col-des-Roches (Locle), est François-Philomène Picard des Villers-le-Lac (Doubs, France), domicilié au Col-des-Roches (Locle). Genre de commerce: Foin, paille, bois et épicerie. Magasin et bureaux: Au Jet d'Eau, Col-des-Roches (Locle).

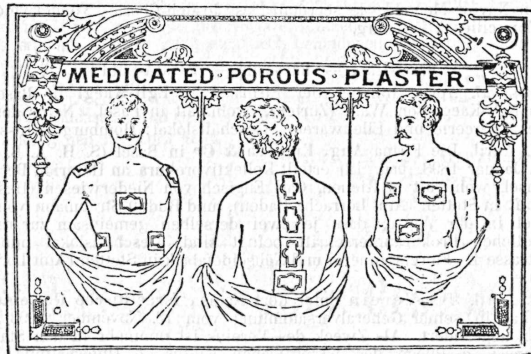
Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

28 avril 1894, 5 h. p.
No 6881.

H.-H. Warner & Company Limited, fabricant,
Londres (Grande-Bretagne).



Emplâtres médicaux à l'usage de l'homme.

30 avril 1894, 8 h. a.
No 6882.

Paul Ditisheim, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).



Petites montres à ancre ou leur emballage.

30 avril 1894, 8 h. a.

No 6883.

Paul Ditisheim, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres et leur emballage.

Einladung zur Subskription.

Der Bericht des eidg. Versicherungsamtes für das Jahr 1892, welcher in ausführlicher Darstellung über den Stand und die Thätigkeit der sämtlichen in der Schweiz arbeitenden Versicherungsgesellschaften Aufschluss gibt, wird nächsten die Presse verlassen. (V. 8^o)

Bei Bestellung vor dem 15. Mai wird die unterzeichnete Amtsstelle diesen Bericht gegen Nachnahme von **2 Franken** versenden. Nachher geht die Schrift in den Verlag von Schmid, Francke & Cie. in Bern über und ist nur noch zum erhöhten Buchhändlerpreise erhältlich.

Eidg. Versicherungsamt.

Avis de souscription.

Le rapport du bureau fédéral des assurances pour 1892 sur les entreprises privées d'assurances autorisées en Suisse, paraîtra prochainement et contiendra, comme l'année dernière, des indications très détaillées sur la situation et l'activité de toutes les sociétés d'assurances soumises à la surveillance de la Confédération. (V. 9^o)

En s'adressant jusqu'au 15 mai, au bureau soussigné, ce rapport sera envoyé contre remboursement de **2 francs**. Passé ce délai, ce rapport ne se vendra plus que dans les librairies à un prix plus élevé.

Bureau fédéral des assurances.

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 28. April 1894 — au 28 avril 1894.

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,390,230		2,015,915	
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	855,740		101,705	
3	Kantonalbank von Bern in Bern	6,079,180		1,205,220	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	831,560		38,870	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,899,315		1,557,335	
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	283,815		31,200	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	620,535		204,070	
8	Aargauische Bank in Aarau	1,676,270		113,815	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	422,870		27,200	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	816,985		289,775	
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	498,855		124,925	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,782,335		73,250	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,227,620		430,565	
14	Banque du commerce, Genève	7,954,460		731,170	
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank in Herisau	1,014,155		413,945	
16	Bank in Zürich, Zürich	8,300		38,000	
17	Bank in Basel, Basel	7,542,040		1,917,080	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,603,200		250,420	
19	Banque de Genève, Genève	1,984,800		190,160	
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	11,596,715		1,981,055	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	814,070		90,445	
24	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	473,660		50,455	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,094,685		471,675	
27	Ersparnikasse des Kantons Uri in Altdorf	413,815		45,555	
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans	343,670		148,925	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,407,860		60,115	
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,464,380		240,470	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	605,155		104,660	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	813,700		170,855	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,474,370		478,270	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	392,735		39,680	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	525,495		384,290	
37	Credito Ticinese, Locarno	609,465		70,375	
38	Banque de l'Etat de Fribourg	1,034,645		46,450	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	248,975		73,975	
	Depositem bei der Zentralstelle Dépôt au bureau central Gesetzliche Barschaft Encaisse légale	71,791,160 3,100,000 74,891,160		14,216,870 206,341 14,423,211	80 80

Summarische Uebersicht über die Wochenstellungen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation	Totaler Barvorrath	Ungedekte Zirkulat.	Verfügb. Barschaft
	Circulation eff.	Encaisse totale	Circul. non couv.	Encaisse dispon.
1893.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	154,056	89,413	64,643	22,465
Maxima	172,923	95,343	83,149	29,440
Minima	142,906	85,154	49,860	17,673
1894.				
I. Quartal - 1^{er} trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	154,738	92,914	61,824	25,117
Maximum	165,372	94,229	72,827	26,633
Minimum	147,687	91,087	55,156	21,925
II. Quartal - 2^{me} trimestre.				
7. April - 7 <i>avril</i>	158,405	90,630	67,775	22,533
14. April - 14 <i>avril</i>	156,612	90,058	66,554	22,311
21. April - 21 <i>avril</i>	156,250	89,972	66,278	22,257
28. April - 28 <i>avril</i>	162,580	89,314	78,266	20,062

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 28. April 1894.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 28 avril 1894.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l' avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total		
		Emission	Cirkulation	Gesetzliche Notendeckung, 40 % der Cirkulation Couverture légale des billets de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Ct.		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	11,500,000	11,422,750	4,569,100	2,366,295	—	288,800	40,849	93	7,265,044	93	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	2,000,000	1,990,200	796,080	236,218	60	75,000	24,008	10	1,131,306	70	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,760,000	5,904,000	1,756,732	80	1,356,950	46,108	89	9,063,736	19	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,976,450	790,580	84,484	—	45,150	107,022	10	1,027,136	10	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,352,950	5,341,180	1,133,489	10	653,200	10,124	22	7,137,993	32	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer . .	700,000	691,700	276,680	33,335	—	17,250	3,245	81	335,510	81	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,489,600	596,840	229,498	51	407,450	39,890	97	1,272,679	48	
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,921,050	1,568,420	314,621	96	256,550	96,260	82	2,235,852	78	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	959,350	383,740	77,259	04	369,600	25,311	82	855,910	86	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,994,650	797,860	311,056	80	16,700	76,284	70	1,201,901	—	
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld . .	1,000,000	993,200	397,380	231,775	80	106,800	34,301	30	770,157	10	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,948,000	3,985,700	1,574,280	566,257	75	115,700	3,032	86	2,259,270	61	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,940,000	2,912,300	1,164,920	493,265	—	285,900	6,297	82	1,950,382	32	
14	Banque du Commerce, Genève	22,600,000	20,004,250	8,001,700	1,108,866	60	1,234,650	136,793	45	10,482,010	05	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . . .	3,000,000	2,976,600	1,190,640	246,312	29	96,300	8,836	88	1,542,089	17	
16	Bank in Zürich, Zürich	910,000	902,650	361,060	67,890	96	135,800	1,326	08	566,077	04	
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	19,925,450	7,570,120	1,920,350	—	940,200	53,506	86	10,439,236	86	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,934,350	1,573,740	301,378	35	39,650	79,341	29	1,994,109	64	
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,447,100	1,778,840	384,765	30	31,250	49,996	60	2,244,851	90	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	22,600,000	21,987,200	8,794,880	5,023,202	55	485,500	144,163	24	14,448,046	09	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,466,150	986,460	129,306	59	60,350	43,783	10	1,219,899	69	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . .	1,000,000	982,500	393,000	131,115	—	361,750	3,363	10	894,228	10	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,353,700	3,743,480	826,103	48	1,206,800	35,403	82	5,811,787	30	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	992,200	396,880	61,990	—	26,150	3,724	03	488,744	03	
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans . .	1,000,000	987,050	394,820	97,775	—	16,400	8,674	36	517,669	36	
30	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel . .	6,000,000	5,848,550	2,839,420	134,825	83	605,400	24,365	63	3,104,011	46	
31	Banq. commerciale neuchâtelaise, Neuchâtel . .	4,200,000	4,020,700	1,608,280	238,795	50	534,750	376,966	69	2,758,792	19	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . . .	1,500,000	1,483,500	593,400	192,300	06	93,800	20,449	97	899,950	03	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,485,750	595,500	389,055	—	73,550	10,346	35	1,063,751	35	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,973,150	1,691,260	479,014	33	318,500	24,834	17	2,413,608	50	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	979,550	391,820	40,595	—	31,800	4,023	65	468,233	65	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,996,750	798,700	153,585	80	17,550	4,402	45	974,283	25	
37	Credito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,491,150	596,460	83,380	—	46,400	100,244	63	826,484	63	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,500,000	2,480,550	992,220	88,875	—	189,350	14,406	25	1,284,851	25	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	993,450	399,780	123,170	—	9,150	6,441	55	535,541	55	
	Stand am 21. April } 1894	179,898,000	173,131,200	69,252,480	20,061,891	80	10,550,400	1,673,427	99	101,543,199	79	
	Etat au 21 avril }	180,292,450	169,289,150	67,715,060	22,256,706	25	13,039,000	1,475,637	79	104,487,004	04	
		- 394,450	+ 3,842,050	+ 1,536,820	- 2,194,814	45	- 2,488,600	+ 202,790	20	- 2,943,804	25	

† Wores in Abschnitten von 500, 100, 50 coupures de
 Ausgewiesene Cirkulation } Fr. 173,131,200. —
 Cirkulation accésée }
 Noten in Kassa der Banken }
 Billets chez les banques }
 Noten in Händen Dritter } Fr. 162,580,800. —
 Billets en mains de tiers }
 Stand am 21. April } 1894 Fr. 156,250,150. —
 Etat au 21 avril }
 Noten in Händen Dritter } Fr. 162,580,800. —
 Billets en mains de tiers }
 Gesetzliche Barschaft } Fr. 89,314,371. 80
 Espèces légales en caisse }
 Ugedeckte Cirkulation } Fr. 73,266,428. 20
 Cirkulation non couverte }
 Stand am 21. April } 1894 Fr. 66,277,783. 75
 Etat au 21 avril }
 Gold - Or Fr. 74,891,160. —
 Silber - Argent „ 14,423,211. 80
 Gesetzliche Barschaft } Fr. 89,314,371. 80
 Monnaie métallique }

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 28. April 1894. — Du 28 avril 1894. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.				Total			
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, Inners 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois					
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Anland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances surnantissués	Schweiz. Staatsanleihen, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations desdits états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	653,200	—	5,635,197. 88	508,490. 90	2,949,410. —	—	—	9,796,298. 78
14	Banque du Commerce à Genève	22,600,000	1,234,650	71,538. 25	8,362,296. —	25,000. —	4,417,000. —	—	—	14,610,434. 25
17	Bank in Basel	20,000,000	940,200	—	6,993,166. 21	1,385,051. 28	7,914,143. —	—	—	17,232,560. 49
19	Banque de Genève	5,000,000	31,250	—	9,895,398. 35	62,238. 75	1,001,041. 70	497,610. —	—	11,487,538. 80
31	Banque commerciale neuchâtelaise	4,200,000	534,750	—	5,161,467. 54	22,667. 75	397,830. —	—	—	6,116,615. 29
	Stand am 21. April } 1894	65,300,000	3,394,050	71,538. 25	36,597,525. 98	2,003,348. 68	16,679,424. 70	497,610. —	—	59,243,497. 61
	Etat au 21 avril }	65,700,000	3,449,650	—	37,018,112. 84	1,989,756. 33	16,868,274. 40	497,610. —	—	59,823,403. 57
		+ 400,000	+ 55,600	+ 71,538. 25	+ 420,586. 86	+ 13,592. 35	+ 188,849. 70	—	—	+ 579,905. 96

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Passiven — Passif			Total
						Noten-Cirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	6,474,669. 10	9,796,298. 78	1,596,007. 14	17,866,975. 02	13,352,950	1,201,643. 03	12,500. —	14,567,093. 03
14	Banque du Commerce à Genève	9,110,566. 60	14,610,434. 25	374,645. 20	24,095,696. 05	20,004,250	3,190,123. 25	—	23,194,373. 25
17	Bank in Basel	9,490,530. —	17,232,560. 49	2,517,336. 27	29,240,926. 76	18,925,450	4,920,698. 54	—	23,846,148. 54
19	Banque de Genève	2,163,605. 30	11,487,538. 80	—	13,651,144. 10	4,447,100	153,819. 05	—	4,600,919. 05
31	Banque commerciale neuchâtelaise	1,847,075. 50	6,116,615. 29	23,038. 94	7,991,729. 73	4,020,700	483,353. 37	—	4,504,053. 37
	Stand am 21. April } 1894	29,086,446. 50	59,243,497. 61	4,516,527. 55	92,846,471. 66	60,750,450	9,954,637. 24	12,500. —	70,717,587. 24
	Etat au 21 avril }	29,063,901. 50	59,823,403. 57	3,655,305. 14	92,542,610. 21	60,000,700	8,417,205. 79	12,500. —	68,430,405. 79
		+ 22,545. —	+ 579,905. 96	+ 861,222. 41	+ 303,861. 45	+ 749,750	+ 1,537,431. 45	—	+ 2,287,181. 45

† Ohne Fr. 35,231. 97 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 35,231. 97 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

28. April 1894. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3 %, gültig seit 6. Februar 1894.
 28 avril 1894. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 %, valable depuis le 6 février 1894.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Einfuhr der Schweiz in Rumänien.

Nach der amtlichen rumänischen Statistik zeigt die Einfuhr aus der Schweiz im Jahre 1892 das folgende Bild:

	Fr.
Baumwollgewebe, farbige, bedruckte, samtartige	1,948,150
Goldene Taschenuhren, 5424 Stück	1,356,000
Reine Seidenware	843,700
Leichte Baumwollgewebe	781,460
Uhren aus Silber oder anderen Metallen, 26,223 Stück	472,010
Spitzen, Tüll, Baumwollstickereien	450,040
Baumwollgewebe, weisse oder einfarbige	139,260
Arbeiten aus Kautschuck mit anderen Stoffen verbunden	127,150
Gemischte Seidenware	117,220
Wollgewebe von 500 gr per Meter oder weniger	106,870
Käse	88,900
Chokolade	74,130
Arzneistoffe und chirurgische Instrumente, sowie alle fürs „Rothe Kreuz“ bestimmten Artikel	66,170
Feine und halbfine Arbeiten aus Filz	64,850
Maschinen für Dampf oder Elektrizität	63,750
Posamentieren und Bänder aus gemischter Seide	61,550
Kleidungsstücke aus Wolle	24,250
„ „ „ Baumwolle	15,720
„ „ „ Seide	11,780
Bijouterien aus Gold oder Platina	51,960
Posamentieren und Bänder aus reiner Seide	48,030
Baumwollgewebe, ungebleicht	17,080
Seidenfäden	17,410
Wollgewebe mit 20 % Seide	22,540
Konfekt, Bonbons	18,820
Gegerbte Häute von Kleinvieh	17,600
Gefärbte Baumwollgarn	11,900
Andere Artikel	323,194
Total	Fr. 7,295,294

In der Rubrik der **gedruckten oder buntgewebten Baumwollwaren** hat die Schweiz im Jahr 1892 mit einer Einfuhr im Betrage von Fr. 1,948,150 den vierten Rang unter den Importländern behalten. Sie wurde übertroffen von England mit einer Einfuhr im Werte von 16 Millionen, Deutschland mit einer solchen im Werte von 13 Millionen und Oesterreich-Ungarn mit einer solchen von 3 Millionen Franken. Bemerkenswert ist, dass gleich nach der Schweiz auf der Liste Italien mit Fr. 729,270 erscheint. Da die Schweiz wenig bedruckte Stückware (Indienne) nach Rumänien ausführt, so muss der Hauptanteil an unserer obigen Ziffer den farbig gewobenen Artikeln (Hosenzeug etc.), sowie den bedruckten Baumwollfoulards (Basmale) zugeschrieben werden.

Was speziell Basmale anbelangt, so wurden davon im Jahre 1892 im ganzen 160,923 kg eingeführt. Im ersten Halbjahr 1893 hat die Einfuhr dieser Artikel 91,277 kg betragen. Auf der schweizerischen Einfuhr derselben ist eine Abnahme bemerkbar. Sie betrifft weniger die durch Handdruck erzeugten Kopf- oder Sacktücher, als vielmehr die ausschliesslich auf Rouleaux erstellte Ware.

Oesterreich-Ungarn ist in den Wettbewerb wieder mit erhöhtem Nachdruck eingetreten. Insbesondere hat eine Vorarlberger-Fabrik (glarnerischen Ursprungs) ihre Artikel mit bemerkenswertem Erfolg im Lande verbreitet. Darunter sind ihre Kopftücher auf sog. Krepp-Stoff hervorzuheben. Ob dieselben jedoch die Gunst der bauerlichen Frauenwelt behalten werden, bleibt dahingestellt. Diese Ware ist kostspielig, die Zeiten aber sind schlecht.

Obwohl eine Scheidung der Preise nach Qualität und Grösse der Tücher nun auch im Detailverkauf durchgeführt worden ist, so bleibt der Handel mit Baumwollfoulards noch immer, sowohl für den Importeur als den Kleinverkäufer ein recht unrentabler. Nur wenn neue Genres auftreten, kann im Anfang ein besserer Nutzen dafür erzielt werden. Doch nicht lange, denn die auswärtige Konkurrenz ist gleich bei der Hand mit einer mehr oder weniger guten, aber jedenfalls billigeren Nachahmung, die den echten Schlag zu verdrängen droht und dem Importeur grosse Zurückhaltung in seinen Bestellungen auferlegt.

In der Rubrik der **leichten Baumwollgewebe** ist die Schweiz dagegen nur von England überflügelt worden, das unserer Einfuhrziffer von Fr. 731,460 eine solche von Fr. 1,166,020 gegenüberstellte. Die Einfuhr Englands besteht zumeist aus gebleichten und gefärbten Geweben dieser Kategorie,

in unserer Einfuhr spielen dagegen die lieblichen Testemele aus dem Lande Glarus die Hauptrolle. Im Jahre 1892 wurden von Letztern 507 q eingeführt. Wenn man berücksichtigt, dass am 1. Juli 1892 eine einheitliche Vereinbarung für den Verkauf dieser Jasma-Artikel seitens der Produzenten in Kraft trat, und im besondern erwägt, dass in Voraussicht dieses Vorganges im ersten Semester jenes Jahres mehr, bedeutend mehr als früher in Rumänien eingeführt worden war, so muss man in der Tat staunen, dass trotzdem im zweiten Semester des gleichen Jahres (1892), also schon unter der Herrschaft der Verbandssatzungen, die Einfuhr nicht, wie befürchtet worden war, abnahm, sondern 47 q mehr als im ersten Halbjahr, nämlich 277 q betrug.

Man kann daher wohl sagen, dass die Glarner Fabrikanten gute, ja vaterländische Politik machten, als sie die Gesetzes-Tafeln des erwähnten Verbandes aufstellten.

Im Hinblick auf die Verschlechterung des Importhandels im allgemeinen, und des Manufakturgeschäftes im speziellen, war nicht anzunehmen, dass die Einfuhr von Testemele sich auf dieser Höhe ferner werde halten können. Dieser Artikel ist zu eng mit dem materiellen Wohl und Wehe der ländlichen oder der ärmern Volksklassen verknüpft, um nicht den Rückschlag der an andern Stellen dieses Berichtes geschilderten, wirtschaftlichen Misslage zu empfinden. So sehen wir denn auch die Einfuhr in den ersten sechs Monaten des Jahres 1893 auf 164 q sinken, immerhin noch ein stattliches Quantum, das in früheren Jahren nicht immer erreicht worden war. Die Ursachen dieser Abnahme gegen das Vorjahr liegen klar vor Augen, man darf sich darob nicht aufhalten, und man hätte Unrecht sie den so milden Bestimmungen des Uebereinkommens der Jasma-Drucker in die Schuhe zu schieben.

Stickereien. In der Einfuhr des Jahres 1892 sehen wir die Schweiz bei der Position 283 des rumänischen Zolltarifs, welche Spitzen, Tüll und Stickereien aus Baumwolle unerschliesst, die erste Stelle behaupten mit 11,251 kg. Auf dem Fusse folgen ihr aber nach England mit 10,663 kg, Deutschland mit 10,425 kg, Gesamt-Einfuhr 37,875 kg.

Im ersten Halbjahr 1893 wurden 11,630 kg Baumwollstickereien allem, ohne Spitzen oder Tüll, eingeführt.

Chokolade. Die Gesamt-Einfuhr im Jahre 1892 betrug 114,650 kg zum Zollsatz von 16 Fr. p. 100 kg. Die Schweiz steht dabei obenan mit 29,654 kg, Deutschland 24,866 kg, Oesterreich-Ungarn 23,547 kg, Frankreich 18,154 kg, Italien 13,785 kg.

Diese Total-Einfuhr scheint auch im Jahre 1893 erreicht, vielleicht selbst überschritten worden zu sein, denn bis Ende Juni hatten schon 58,000 kg die Zollämter passiert.

Käse. Im Jahre 1892 wurden aus der Schweiz 44,136 kg Käse eingeführt, was, wenn man den statistischen Wert von 200 Lei per 100 kg zu Grunde legt, einen Wert von 88,272 Lei ausmacht. Die Einfuhr ist gegenüber dem Vorjahre um etwa 15 % geringer. Dieses Quantum umfasst aber lauter Kuhmilch-Käse guter Qualität, wenn auch nicht alles echter Emmenthaler-Käse mag gewesen sein. Wenn die Einfuhr aus Oesterreich-Ungarn im gleichen Zeitraum 48,236 kg betrug, so muss bemerkt werden, dass unter dieser Ziffer Käse jeder Art, auch solcher aus Schafmilch, enthalten ist. Der Einfuhrzoll beträgt 75 Lei per 100 kg. (Fortsetzung des Handelsberichtes über das Jahr 1893 des schweiz. Generalkonsuls in Bukarest, Herrn Jean Staub.)

Schweizerische Landesausstellung.

Das Zentralkomitee hat in seiner Sitzung vom 28. April die Bestellung der Gruppenkomitees zum grössten Teil beendet.

Exposition nationale suisse.

Dans sa séance du 28 avril, le comité central a à peu près achevé la nomination des comités de groupes.

Il a entendu un rapport de M. Dupont, au nom de la sous-commission des fêtes et musiques, sur ce qui a été fait jusqu'ici en cette matière. Une réunion consultative a eu lieu, réunie à la suite de laquelle quelques sous-commissions ont été désignées. MM. Dupont et Bécherat-Gaillard recueilleront toutes les idées qui leur seront soumises. Lorsque cette phase préparatoire sera terminée, le comité central aura à examiner l'organisation officielle et définitive qu'il sera utile d'adopter pour cette branche de son activité.

Le comité central a été avisé par M. Goss qu'il sera procédé la semaine prochaine à un premier piquetage de la plaine de Plainpails.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“ in St. Gallen.

Die in der heutigen Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1893 festgesetzte Dividende von (Ma 2686 Z)

Fr. 260 per alte Aktie

und

Fr. 130 per Aktie lit. B

wird gegen Ablieferung der bezüglichen, am 1. Mai 1894 fälligen Coupons von diesem Tage an bei der Gesellschaftskasse in St. Gallen bezahlt. Vom 1. bis inklusive 8. Mai

werden dieselben auch spesenfrei eingelöst: bei der Aargauischen Bank in Aarau; » » Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Luzern; » » Glarner Kantonalbank in Glarus; » » Zürcher Kantonalbank in Zürich u. deren Filiale in Winterthur. Nach dem 8. Mai kann die Einlösung nur noch bei der Zentralkasse der Gesellschaft in St. Gallen stattfinden.

Bei den Einlösestellen sind auch die erforderlichen Bordereauxformulare zu beziehen.

St. Gallen, den 27. April 1894.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „HELVETIA“:

(294) **F. Haltmayer. Grossmann.**

„HELVETIA“ Schweizerische Feuer-Versicherungsgesellschaft in St. Gallen.

Die in der heutigen Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1893 festgesetzte Dividende von (Ma 2677 Z)

Fr. 220 per Aktie

wird gegen Ablieferung der bezüglichen, am 1. Mai 1894 fälligen Coupons von diesem Tage an bei der Gesellschaftskasse in St. Gallen bezahlt. Vom 1. bis inklusive 8. Mai

werden dieselben auch spesenfrei eingelöst: bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Luzern; » » Glarner Kantonalbank in Glarus; » » Zürcher Kantonalbank in Zürich u. deren Filiale in Winterthur. Nach dem 8. Mai kann die Einlösung nur noch bei der Zentralkasse der Gesellschaft in St. Gallen stattfinden.

Bei den Einlösestellen sind auch die erforderlichen Bordereauxformulare zu beziehen.

St. Gallen, den 27. April 1894.

„HELVETIA“, Schweiz. Feuer-Versicherungsgesellschaft:

(295) **F. Haltmayer. Grossmann.**

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. Auskunfts- u. Inkassobureau. (605)